

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK  
**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom  
**Band:** - (1951)  
**Heft:** 1155

**Artikel:** Swissair traffic statistics for the year 1950  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-690771>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.09.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## STAMP COLLECTOR HONOURED.



EUGENE EGLY.

We have much pleasure in reproducing an article which appeared in the February 19th, 1951, issue of "The Yorkshire Post", concerning our compatriot, Mr. Eugène Egly.

Born in Lucerne in 1867, he went to school in his native town until the age of sixteen when he started his apprenticeship in the Banque de Pury et Co., at Neuchâtel, where he got his sound knowledge of French. Three years later he donned the Swiss army uniform to do his first military service before leaving for Rome, where he entered a Swiss bank and so added to his business training another foreign language. In 1890, after a further period of military service in which he was commissioned as lieutenant, he decided to cross the Channel and learn English, a step which was to influence the rest of his life. With the help of a relative he went to Bradford as foreign correspondant, and then transferred to another textile firm in Leeds, J. Zossheim & Partners. It was in that firm that Eugène Egly was to make his mark, gaining in experience and in authority, until he became, in 1918, one of the partners.

"The Yorkshire Post" writes:

"An ingeniously appropriate presentation was made to Mr. Eugène Egly at the annual dinner of the Leeds Philatelic Society at the Guildford Hotel, Leeds,

to mark his 60 years' membership. The gift was a photographic enlargement of a Swiss stamp, with Mr. Egly's photograph superimposed. The stamp reproduced was one that was current in Switzerland when Mr. Egly was born there 83 years ago. In making the presentation Mr. J. Digby Firth said Mr. Egly had done more than any other member to make Leeds known in the philatelic world. His articles in British, Continental and American journals had made his name famous and respected throughout the world.

Mr. Egly replied that he would never forget the way in which the members of the Society had welcomed him soon after he came to this country.

Mr. O. G. Holmes, President of the Society, proposed the toast of "The Lord Mayor and City of Leeds" in 13 four-line verses, one of which ran:—

*"Next I must mention the city itself,  
Once a poor village, now of great wealth,  
Dull in the daytime, but gayer at nights  
Till shortage of coal doused most of the lights."*

The Lord Mayor (Alderman F. H. O'Donnell) said that although he had heard the toast proposed more than 100 times during the past nine months, he had never enjoyed the experience more. "My only regret is that I was not warned that it would be proposed in verse," he said, "otherwise I should have replied in kind."

## SWISSAIR TRAFFIC STATISTICS FOR THE YEAR 1950.

The Swissair Traffic Statistics for 1950 show a 25% increase in the number of passengers carried. Freight is up by 36% and mail by 158%. These figures are highly satisfactory, considering the offered ton: kilometers was only 12% higher than in 1949.

The favourable development of traffic has had a beneficial effect on the financial position for the year. A surplus receipt has been realised in the traffic statement, and after taking into consideration the items to be written off, the final result will not appear as unfavourable, as was anticipated at the beginning of 1950.

	1950	1949
Kilometers flown:	9,047,793	8,611,084
Ton: kilometers offered:	27,429,218	24,419,501
Passengers:	191,625	153,812
Freight (kg.):	2,349,462	1,733,383
Mail (kg.):	1,554,276	603,444
Regularity:	99.5%	98.9%

### Spend a Weekend or Holiday by the Sea at HOVE, SUSSEX

#### DUDLEY HOTEL

NEAR SEA AND SHOPPING CENTRE

80 ROOMS — 30 BATHROOMS

Tariff sent on request

LARGE GARAGE AND LOCK-UPS

Telephone: HOVE 6266

Managing Director: F. KUNG (Swiss)

ALL ROOMS with  
Running Water, Central Heating  
and Telephones

Self-contained Suites and  
Rooms with Private Bathrooms

Continental Cuisine

Restaurant and Cocktail Bar open to Non-Residents

#### Sackville Court Hotel

OVERLOOKING THE SEA

50 ROOMS — 30 BATHROOMS

Tariff sent on request

LOCK-UP GARAGES

Telephone: HOVE 6292

Manager: W. WALTER (Swiss)